

# EL IRIS

Núm. 5.312

DIARIO CATOLICO

Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadralo, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) sábado 10 de Enero de 1931

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Raquitismo

Antes de que sea incurable dad  
a vuestros hijos el poderoso  
regenerador Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Vitaliza y favorece el crecimiento.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD  
para evitar imitaciones.

### Avicultura

#### Caracteres de una buena ponedora

Aunque propusimos como único medio infalible para conocer la cualidad ponedora de una gallina el control por medio de los nidales registradores, ello no quiere decir que no existan algunas normas para saber, sin necesidad de aquel recurso, que gallina pueda resultar mejor examinando sus caracteres extrínsecos. Ciertamente que nuestros abuelos no sabían de nidos trampas, sin que por ello debamos deducir que no supieran seleccionar a su manera sus gallinas.

Varios son los indicios en que se han fijado los modernos para adivinar las buenas ponedoras siendo los principales la precocidad, la coloración, la forma del cuerpo, la cabeza y el abdomen. Los principales datos sobre esta materia los suministran los especialistas avicultores Burgess y Foreman que han realizado en América innumerables experiencias.

Ya desde antiguo se ha tenido por muy buen indicio de una ponedora la precocidad. Demuestra la experiencia que aquellas gallinas que empiezan más tarde su puesta son las primeras que la terminan y las que han comenzado antes son las que la sostienen por más tiempo. De aquí que suele darse como norma práctica que

pasados un par de meses desde que se estrenó la primera pollita de una pollada, se vendan todas aquellas hermanas que no han comenzado su puesta todavía, con la seguridad de que si se dejan estar no pagarán el alimento que se coman.

La coloración de la cresta es un signo de todos conocido y que rara vez falla. Cresta y barbillas rojas indican la proximidad de la puesta o que ésta se ha iniciado ya, al contrario, cuando una gallina palidece, la puesta toca a su fin. No acontece lo mismo con la piel, pico y patas de la gallina, ya que éstas palidecen con la función ovaria, mientras se conservan de un calor fuerte y brillante en la época en que la gallina descansa. Igualmente suele ser buen indicio el tiempo que dura la muda de una gallina y la época en ésta se efectúa. Las buenas ponedoras mudan siempre tarde y tan rápidamente que apenas interrumpen la puesta durante ella.

El cuerpo de la buena ponedora debe ser de forma alargada con algún decaimiento en la parte posterior y la cola ni caída ni levantada sino en una postura media. La cabeza es sin duda una de las partes del cuerpo que más significación tienen en la gallina. Debe ser fina y proporcionada, el ojo vivo, la cresta roja, bien desarrollada y caída o, según las razas, pequeña y fina.

Finalmente tiene una importancia suma, según las teorías mo-

dernas el abdomen de la gallina. El pecho y el vientre, dicen los americanos, constituyen la bolsa de los huevos y de aquí que exijan el máximo del desarrollo en la cavidad abdominal alojadora de tales órganos. El célebre avicultor americano Walter Hogan, después de numerosísimas experiencias practicadas en gallinas Leghorn, estableció ciertas medidas que debe tener la parte abdominal de toda buena ponedora. Tales medidas son dos: la distancia que separa los huesos de la pelvis (isquiones) — que son dos huesos puntiagudos que se perciben al tocar en la región posterior el cuerpo de la gallina — y la distancia que media entre aquellos y la punta del esternón o hueso de la pechuga. Para medirlas, basta aplicar los dedos de la mano. Las distancias en las óptimas ponedoras suelen ser de cuatro o cinco dedos, en las buenas tres, dos en las medianas y uno en las malas ponedoras. Claro que se trata de medidas aproximadas ya que no todos tienen los dedos de las mismas dimensiones. Tales experiencias deben efectuarse después que la gallina ha empezado la puesta, pues con ella suele ensancharse algo dicha cavidad abdominal.

Los datos indicados por Walter Hogan se refieren principalmente a las Leghorn, por lo cual quizá deben sufrir alguna pequeña modificación al ser aplicados a otras razas. Para ello M. Weinmeler establece que la distancia entre los huesos pelvianos debe ser un tercio de la anchura del cuerpo en toda buena ponedora.

Con lo dicho puede sin duda cualquier aficionado adivinar con más o menos precisión la calidad de sus gallinas, aunque como hemos indicado varias veces, estos indicios son falibles. No suele haber buenas ponedoras sin las cualidades o caracteres indicados, pero aún con ellos los hay también malas.

J. FACUNDO.

Ciudadela, Enero 1931.

## MILLONES Y ROMANTICISMO

Si aún dudara alguien de que la emancipación de la América Hispana constituyó un acontecimiento, una guerra de carácter puramente civil, podríamos ofrecerle dos episodios de los que hoy se llaman biológicos, y que, aún divergentes en apariencia, conducen al mismo fin.

Nos ha poseído la comezón de hablar de ello a sugerimientos de cierta conferencia de Don Ramiro de Maeztu, que, no solo por los atinados juicios que suele en general ser enlace de sus discursos, nos ha impresionado profundamente.

El exembajador de España en la Argentina ha iniciado un concurso de conferencias en la residencia católica de estudiantes «Fray Luis de León», con una que ha versado sobre el tema «España en América». Llena de objetividades advertidas en su actuación como tal embajador, el Sr. Maeztu terminó su discurso aludiendo al sistema comunitario del comercio españoles en América «que es—hijo—algo verdaderamente grande», pues los españoles representan en aquel Continente una fortuna por valor de 70.000 millones de pesetas.

Si ese sentimiento, o esa suma de sentimientos, que algunos seres prosaicos llaman inútiles lirismos, el referirse a nuestras relaciones con América, no constituye por sí solo suficiente fundamento de estabilidad racial e intercambio de ideas científicas de vida paralela coordinada en todas las manifestaciones de la inteligencia humana, esos 70.000 millones podrán danzar con aspecto alucinante y convencer a los pesimistas y suspicaces de que nuestros antepasados, aún después de tanto sacrificio como nos costó aquel Continente, nos legaron un tesoro.

Un tesoro, en todos los aspectos. No solamente en el material, que ya dejamos elucidado, sino en el aspecto de las grandes conquistas de la ciencia y el arte y compene-

tracción que nos obliga a mantener el prestigio de una raza que se va abriendo un camino incommensurable entre los afanes y las agitaciones del mundo.

Este año se celebra el centenario de Bolívar. Es uno de aquellos dos episodios a que nos hemos referido. Bolívar, americano, viene a educarse entre el heroísmo hispano y a compartir nuestras ansiedades en las horas del infortunio. Toraa a América y se erige en «Libertador». Es carne de nuestra carne y sangre de nuestra sangre generosa y aventurera. Le fueron desleales los manumitados. América le ensalza ahora y España se une a ese ensalzamiento. Nunca podrá nuestra patria proceder con mayor justicia.

El otro hecho biológico: la incorporación del cabezillo Mica a la resurrección mexicana. De temple más modesto, esta figura, significativa, no obstante, mucho de la motivación de esa corriente histórica, ya dilucidada, aún por escritores que nos pudieron ser autagónicos.

Y no repasaré el lector ningún acontecimiento extraordinario, ninguna efemérides de cualquier carácter, ningún episodio adverso o próspero, en que no aparezcan unidas, aún en tiempos en que triunfó aunque transitoria, pero suicidamente, el desamor entre España y las que fueron sus colonias, esta nación hispana tan incomprendida aún por muchos de sus hijos, y aquél vasto Continente pleno de posibilidades, que se convierten hoy en realidades tangibles.

Debemos, sí, íntima colaboración a esas fiestas del ensalzamiento de las grandes figuras americanas, que supieron destacarse con trazos de heroicidad inextinguible. A todos nos importa. A los de allende y a los de aquende. A los españoles de esta Peínsula y a los que se llaman americanos y que juntos con los que fueron de España forman imponente contingente de millones de hombres capacitados para mantener incólume el prestigio de la gran raza española.

MARIANO S. DE ENCISO.

## Motores Vellino y Petter

a gasolina y aceites pesados, desde 1 y medio hasta 50 y 400 HP., respectivamente.—Para fábricas, riegos, etc.—Los últimos modelos son la perfección misma.—Precios reducidos, consumos mínimos, garantías amplias.—Para ofertas y listas de referencias gratis:

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.

# NOTICIAS

## Locales

### Del tiempo.

Hace mucho frío. El sol no se deja ver en todo el día, y esto desde primero de año, y hoy sopla fuerte viento. Desde Octubre ha llovido muy poco en la isla.

### Número premiado.

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado en Madrid el día 2 del actual ha salido premiado con quinientas pesetas el billete número 23.259 expedido en la Administración local.

### Importantísimo acto en el Colegio Salesiano.

Mañana, día 11, a las 3 y media de la tarde, nuestro Ilmo. Obispo Coadjutor bendecirá las nuevas clases del Colegio Salesiano. Con ocasión de tal inauguración, acto seguido, tendrá lugar un grandioso acto de afirmación católica, en el que se tratarán importantísimos temas sobre la enseñanza católica. El discurso de fondo está encomendado al entusiasta orador y eminente escritor, Sr. D. José Cavaller, quién hará uso de la palabra como miembro de la Comisión local de 1.ª Enseñanza y a nombre del Exmo. Ayuntamiento. También hablarán el Rdo. Sr. Director del Colegio, el Sr. D. Andrés Casanovas Marqués, a nombre de la «Unión de Antiguos Alumnos Salesianos» y el joven, don Ramón Cavaller por los alumnos del Colegio y como perteneciente a la Segunda Enseñanza. El acto será presidido por el Ilmo. y Rdmo. Dr. Cardona, Obispo Coadjutor, acompañado por el Exmo. Sr. Alcalde y otras personalidades.

El Sr. Obispo resumirá los discursos. La banda del Colegio dará gran realce al acto, en cuyos intermedios se pasará bandeja a beneficio de la Obra Salesiana y al final se sortearán los tres valiosos objetos que constituyen el Aguinaldo Salesiano, cuyos números pueden adquirirse en el mismo Colegio, mediante la limosnita de 10 céntimos. Esperamos que todos los buenos católicos ciudadelanos acudirán a renovar su entusiasmo por la Obra importantísima de la Educación de la juventud, dispuestos a poner en inmediata práctica las buenas ideas que se lanzarán en dicho importantísimo acto de mañana.

### Junta y Misa.

Mañana, segundo domingo de mes, a las tres y media de la tarde, en la iglesia del Rosario, las Marias de los Sagrarios, tendrán la Junta mensual reglamentaria. Se suplica la asistencia.

El próximo lunes, día doce, la Corte de Honor a la Santísima Virgen del Pilar, honrará a su excelsa Patrona, con Misa de Comunión que se celebrará a las siete y tres cuartos.

### Misa y visita.

Pasado mañana, día 12, en la iglesia del Santo Cristo, se celebrará, a las siete y media, la acostumbrada misa en el altar del glorioso mártir San Pancracio, en sufragio del alma de D.ª Margarita Cortés Massanet, q. e. p., operaria que fué durante varios años de esta Imprenta.

Al anochecer se practicará devota visita.

### «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros».

#### SUCURSAL DE MAHÓN

#### Resultados obtenidos

Los resultados obtenidos por esa Sucursal y sus organismos filiales desde el 15 de Septiembre (inauguración) al 31 de Diciembre último son los siguientes:

La Sección de Ahorros ha abierto 592 Libretas, habiendo recibido por imposiciones 137.983'47 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro 38.177'52 pesetas, resultando una diferencia a favor de las imposiciones de 99.805'95.

La Sección de Previsión y Retiros Obreros han afiliado 146 patronos asegurando pensiones para la Vejez a 1.086 obreros, que beneficiarán las ventajas del Régimen Obligatorio de Retiros Obreros, correspondientes a las cuotas patronales y a las Bonificaciones del Estado que ingresen en sus cuentas, y en su caso, a las extraordinarias procedentes del recargo especial sobre las herencias de quinto grado en adelante.

El Instituto de la Mujer que trabaja ha inscrito 131 afiliadas, que tendrán derecho a los Subsidios del seguro de enfermedades y maternidad, gozarán del beneficio de asistencia médica a domicilio y podrán ser tratadas y asistidas en los Dispensarios del Instituto.

La Biblioteca pública ha prestado sus servicios a 8549 lectores, (4831 hombres, 1136 mujeres y 2582 niños) que han leído o consultado 10.810 libros.

## SANTORAL

Domingo, 11.—Santos Higinio papa, Teodosio, Ortensio, Salvio y Antogono cfr.

Lunes, 12.—Santos Benito, Victoriano y Arcadio.

Día 12.—Sol sale a las 7'9, pónese a las 4'46.—Luna sale a las 1'31 pónese a las 12'42.

## CULTOS

Domingo, 11.—Dominica infraoctava de la Epifanía.

En la S. I. Catedral: A las 10, Misa solemne. Por la tarde, a las 2 y media, canto de Vísperas y Completas.

En Ntra. Sra. del Rosario: Fiesta de la Sagrada Familia. A las 7 y media, Misa de Comunión general que celebrará el I. y Rdmo. Sr. Obispo

Coadjutor. A las 10 y cuarto Misa solemne en la que predicará el Rdo. P. José M.ª Vives, S. J. Por la tarde, a las 6 terminación del Triduo.

En S. Francisco: A las 8, Misa de Comunión para los Hermanos Terciarios: A las 10 Misa solemne.

En M.ª Auxiliadora. Continua el devoto ejercicio de la Hora Santa, de 5 y media a 6 y media de la tarde.

Horario de Misas en las distintas iglesias de esta Ciudad, en los días festivos.

Catedral, a las 5, 6, 7 y 8, y a las 10 la Mayor.

Rosario, a las 5 y media, 6 y media, 8 y media y 11 y media.

San Francisco, a las 6, 7, 8 y 9; a las 10 la cantada.

San Agustín, a las 6, 6 y media, 7 y media y 8.

Santa Clara, a las 7 menos cuarto y 8 y media.

Enseñanza, a las 6 media y 7 y media.

Salesianos, a las 6, 7 y media y 9 y cuarto y 10.

Carmelitas a las 6 y media.

Hospital, a las 7.

San Miguel, a las 8.

San José, a las 8 y media.

San Juan Bautista, iglesia rural, a las 9.

En el oratorio público del predio «Es Turretó», todo el año a la salida del Sol.

## PARA ALQUILAR

Lo está un piano en muy buenas condiciones. Informes en esta Imprenta

## Ayuntamiento de Alayor

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión semanal celebrada el día 15 de Diciembre de 1930.

Presidió el Sr. Alcalde D. Cosme Trémol, asistiendo los Tenientes señores Villalonga de Febrer y Villalonga de Salom.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Quedar enterado de haberse concedido por Real Orden del Ministerio de Instrucción Pública, dos mesas de tablero horizontal y cuatro plazas, a la Escuela Graduada de Niños de esta Ciudad.

Autorizar a D. Juan Sintés Palliser para hacer una abertura en la casa n.º 3 de la calle del Regalo.

Conceder a costumbre de los años anteriores, un aguinaldo de Navidad, consistente en veinte y cinco pesetas, a los Empleados de Oficina y Dependientes de este Ayuntamiento.

Dar una comida extraordinaria el próximo día de Navidad, a los asilados y residentes en el Hospital Municipal.

Autorizar a don C. Trémol para instalar un motor de 18 H.P. con destino a la extracción de agua, en la casa número 7 de la calle del P. Dr. Martí.

Y se levantó la sesión.

## PARA VENDER

Lo está la casa núm. 23 de la calle de la Purísima, para informes en la misma.

# Nuestro servicio especial telegráfico

## De aviación

### Accidente.

Madrid, 10.—3'40

Ayer tarde elevóse en Carabanchel una avioneta tripulada por los oficiales José Luis Olasco y Miguel Sanchiz y después de efectuar un largo vuelo sobre el aeródromo, encamináronse a Madrid sufriendo el avión una avería mientras pasaba sobre el Reformatorio de Santa Rita, a consecuencia de la cual cayó el aparato en el patio del establecimiento benéfico.

El aparato quedó completamente destrozado, resultando gravemente herido Luis Olasco e ileso Miguel Sanchiz.

### Varias

#### Berenguer dá un almuerzo

El Presidente del Consejo almorzó ayer con algunos Ministros y varias personalidades políticas entre ellas el Conde de Guell, Alcalde de Barcelona que había llegado por la mañana para tratar con el Gobierno de algunos asuntos de interés municipal.

La sobremesa del banquete se prolongó hasta las cuatro de la tarde. Se desconoce en absoluto lo tratado.

El General Berenguer después de la comida salió de paseo acompañado de su hija.

#### El Marqués de Alhucemas y los periodistas.

Los periodistas encontráronse con el Sr. Marqués de Alhucemas cuando salía de una Junta celebrada en las Oficinas de la Compañía Transatlántica de la que es Consejero. El ex Presidente al ver a los periodistas preguntóles si había novedades, a lo que le contestaron que parecía que sí, pero replicó el Marqués que nada sabía en absoluto.

#### Obsequio del Conde de Xauen.

Por la noche recibió el General Berenguer al Gobernador de Huesca para entregarle las pulseras de oro y brillantes con que obsequia a las telefonista y telegrafista de Ayerbe por su brillante actuación en los pasados sucesos de Jaca.

#### Noticia inexacta.

Es completamente inexacta la información de cierta prensa que

dice deben entrevistarse hoy el Sr. Matos, Ministro de Gobernación y el ex Ministro Sr. Cambó.

#### Conferencia y manifestaciones del Presidente.

Por la noche conferenció el Conde de Xauen con el Ministro de Gracia y Justicia.

A las diez de la noche recibió a los periodistas los cuales enteraron al Presidente de la gran importancia que se daba en los círculos políticos al almuerzo celebrado por la mañana.

El General les dijo que dicha reunión no había tenido alcances políticos sino que solamente trataron asuntos de beneficencia y cosas locales de Barcelona. Termina su charla diciendo que la tranquilidad era general en todo el país.

#### Periodista fallido.

Ayer tarde tuvo lugar en esta Corte el entierro del distinguido abogado y periodista D. Ramón Quintero Martínez, queridísimo en todos los círculos católicos periodísticos. El finado fué el primer director de «Prensa Asociada» y antiguo redactor de «El Correo Español».

El acto del sepelio resultó muy concurrido por las generales simpatías de que gozaba.

#### Discurso de Albiñana.

El presidente de los Legionarios de España Dr. Albiñana discursó ayer analizando los últimos discursos de Romanones y Bugallal. Señala tranquilidad en la Nación asegurando que el partido con 200.000 adeptos destruirá los pocos revolucionarios salvando así a España, al Rey y a los sentimientos religiosos de la nación.

#### Cambó almuerza con varios amigos.

El líder regionalista catalán almorzó con amigos ayer en un restaurante público con numerosos amigos ninguno político.

#### El Ministro de Hacienda.

El Ministro de Hacienda señor Wais ha facilitado a la prensa una extensa nota contestando a la publicada por el ex Ministro Sr. Calvo Sotelo. Dice en la misma que alude a polémicas que solo repercuten en el país que paga las consecuencias. Añade que deben calmarse las impacencias porque en

las Cortes ya se discutirá el asunto con todos sus antecedentes.

El Ministro defiende la actuación del Sr. Arguelles diciendo que si dió la voz de alarma fué para poder llegar al resultado satisfactorio actual.

Reconoce los esfuerzos que hace el Sr. Calvo Sotelo para defender su pasada labor de la prodigalidad que le rodeaba.

### PRENSA ASOCIADA.

## Alcaldía de Ciudadela

### LIBRO DE VENTAS

La «Gaceta» de Madrid del día 19 de Diciembre último publica una Real Orden del Ministerio de Hacienda declarando exceptuados de la obligación de llevar el Libro de Ventas y Operaciones a que se refiere la base 6.ª de la ordenación de la Contribución Industrial y la Real Orden de 20 de Noviembre de 1926, a los industriales de las Tarifas, Secciones, Clases y Epígrafes, que se expresan a continuación:

«En la Tarifa 1.ª, Sección 1.ª, todos los comprendidos en los epígrafes de las Clases 8.ª, 9.ª, 9.ª bis, 10, 11, 11 bis y 12, y todos los de las clases anteriores que sean exclusivamente vendedores al por menor, excepto los de la Clase 3.ª; los del Epígrafe 14 de la Clase 4.ª; los de la Clase 4.ª bis y los del Epígrafe 15 de la Clase 5.ª»

En la Tarifa 1.ª, Sección 2.ª, los comprendidos en los Epígrafes 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30 y 31.

En la Tarifa 1.ª, Sección 3.ª, todos los industriales de las cuatro Clases de la misma, excepto los de la Clase 4.ª que tengan señalada cuota de tarifa superior a 500 pesetas y los tratantes en ganado del Epígrafe 11 de dicha clase.

En la Tarifa 2.ª todos los de las clases 1.ª y 2.ª excepto los del número 6 de la Clase 1.ª; los de los Epígrafes 9 bis, 19 al 22 bis, y 28 de la Clase 3.ª; todos los de los Epígrafes de la Clase 4.ª excepto los números 1, 9 y 10 y todos los comprendidos en las Clases 5.ª, 6.ª, 7.ª y 8.ª

En la Tarifa 3.ª, todos los industriales de la misma que debiendo tributar por un solo concepto ó por varios, las cuotas del Tesoro a satisfacer no excedan de 500 pesetas.

En la Tarifa 4.ª los del Epígrafe 6 de la clase 3.ª y los comprendidos en todos los Epígrafes de las Clases 4.ª, 5.ª, 6.ª, 7.ª y 8.ª, no tratándose de talleres que clasificados como tales, el número de operarios, incluyendo al dueño, excedan de 10.

Y que, por lo tanto, quedan sujetos a llevar el mencionado Libro de Ventas u operaciones los industriales que a continuación se expresan:

Todos los comprendidos en las siete primeras clases de la Sección 1.ª de la Tarifa 1.ª, excepto los de los Epígrafes 12 y 13 de la Clase 4.ª; 12, 13, 14 y 18 de la Clase 5.ª; 6 y 7 de la Clase 6.ª, 5, 7, 8 y 9 de la Clase 7.ª

En la Sección 2.ª de la Tarifa 1.ª, todos los industriales de dicha Sección, a excepción de los Epígrafes 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30 y 31.

En la Sección 3.ª de la misma Tarifa 1.ª, los comprendidos en su clase cuarta, cuando la cuota que satisfagan exceda de 500 pesetas, y con-

tratantes en ganado del número 11 de dicha clase.

En la Tarifa 2.ª, los del número 6 de la clase 1.ª, los de la clase 3.ª, excepto los Epígrafes 9 bis, 19 al 22 bis y 28, y los comprendidos en los números 1, 9 y 10 de la Clase 4.ª de la misma Tarifa.

En la Tarifa 3.ª, todos los industriales de la misma que por un solo concepto ó por varios, satisfagan al Tesoro cuotas que excedan de 500 pesetas.

En la Tarifa 4.ª, todos los industriales de sus tres primeras clases, menos los del número 6 de la 3.ª, y todos los talleres clasificados como tales en dicha tarifa en que el número de operarios, incluyendo al dueño, exceda de 10.

Lo que he dispuesto, se haga público para conocimiento de los industriales interesados.

Ciudadela, 4 de Enero de 1931.

El Alcalde,  
JUAN SAURA.

## PARA VENDER

Lo está la casa núm. 16 de la calle Federico Pareja (antes Dormitorio).

Informes: Ser Agueda 28.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 9 de Enero de 1931

Francos . . . . .	37'10
Libras . . . . .	45'90
Dollars . . . . .	9'455
Liras . . . . .	49'50
Interior 4 p.⊕ . . . . .	69'75
Exterior 4 id. . . . .	83'75
Amortizable 5 p.⊕ A. 1920 . . . . .	90'40
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊕ . . . . .	72'75
Id. Cáceres variable . . . . .	89'00
Transatlánticas 6 p.⊕ 1922 . . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.⊕ . . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay . . . . .	00'00

## Estación Meteorológica de Bajol

Día 10.—A las ocho

Barón etro . . . . .	766'4
Termómetro a la sombra . . . . .	6'0
Viento . . . . .	Nordeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Cubierto
Estado del mar . . . . .	Marejada
Lluvia en 24 horas . . . . .	00 m.

## Dinero para colocar

Toda clase de partidas. Varias casas para vender.

Informes:  
Castell Rupit, 14.

## ANIS TUNEL

el mejor que se conoce.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1931

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Enero, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Enero, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida 5 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Enero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de

Barcelona el 25 de Enero, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 28, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Febrero.

## Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona el 19 de Enero, de Valencia el 20, de Málaga el 22 y de Cádiz el 23, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 21 de Marzo.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Febrero.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

## EL IRIS

### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'25	Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	2'50	DE MEDIA PÁGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . .	4'00	Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 7 inserciones, la inserción . . . . .	0'60	Por dos inserciones . . . . . 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILETES		DE PÁGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera . . . . . 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página . . . . . 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página . . . . . 20'00	
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna . . . . . 5'00	
Doble precio que para los de seis.			

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

### Fábrica de Jabones

## LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Pétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Hiel del Hígado, Intoxicación, y los desarreglos que dimanen de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

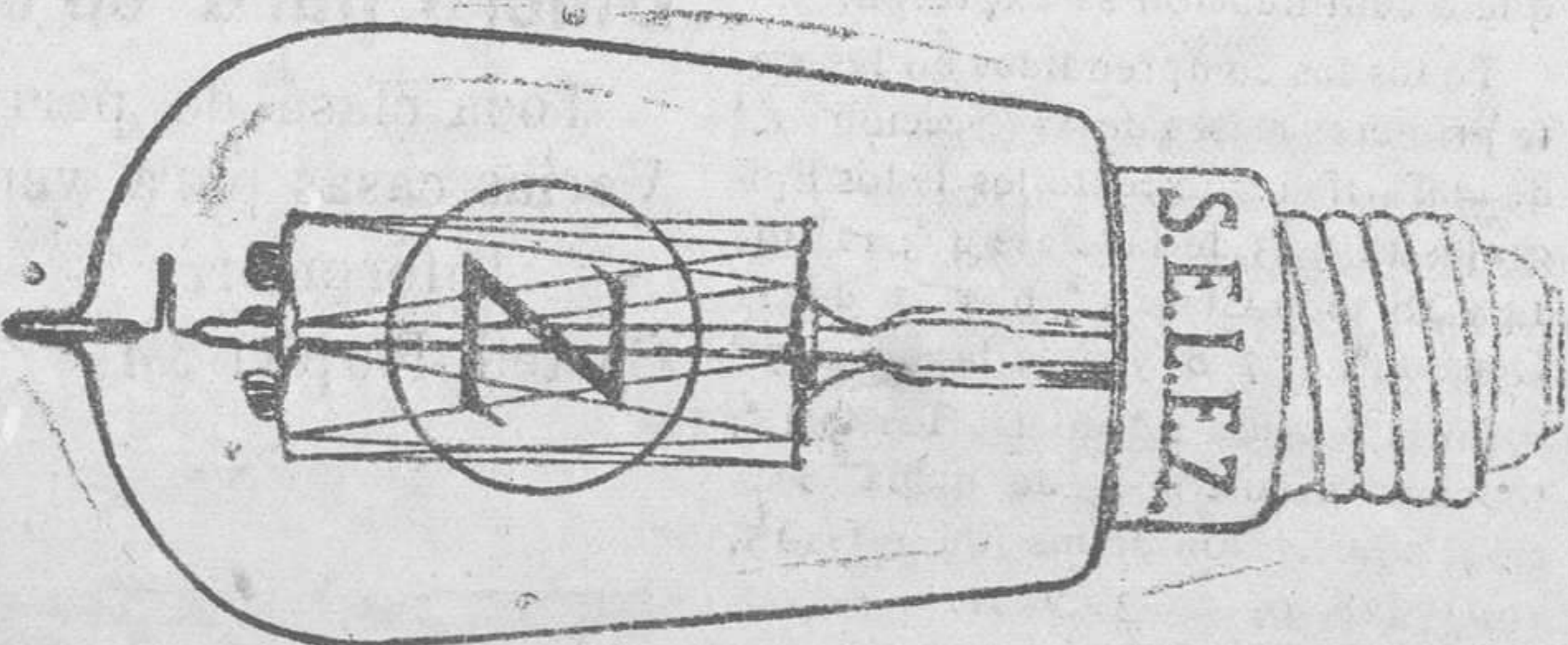
40 Píldoras en Caja.

Brandreth

Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Agentes en España—J. URIACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases José M. Quadrado, 40.